**KARTA PRZEDMIOTU**

1. **Dane podstawowe**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Praktyczna nauka języka ukraińskiego - warsztaty kompetencji komunikacyjnych |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Practical Ukrainian -  communication competence workshops |
| Kierunek studiów | Lingwistyka stosowana |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | II |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | Stacjonarne |
| Dyscyplina | Językoznawstwo |
| Język wykładowy | Język ukraiński |

|  |  |
| --- | --- |
| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | dr Marta Kaczmarczyk |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| wykład |  |  | 3  2 |
| konwersatorium |  |  |
| ćwiczenia |  |  |
| laboratorium |  |  |
| warsztaty | 30  30 | I  II |
| seminarium |  |  |
| proseminarium |  |  |
| lektorat |  |  |
| praktyki |  |  |
| zajęcia terenowe |  |  |
| pracownia dyplomowa |  |  |
| translatorium |  |  |
| wizyta studyjna |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Wymagania wstępne | Znajomość języka ukraińskiego na poziomie B2 |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

|  |
| --- |
| C1. Doskonalenie umiejętności formułowania i prezentacji opinii oraz argumentów dotyczących różnych zjawisk i wydarzeń w języku ukraińskim. |
| C2. Doskonalenie umiejętności komunikacji ustnej i pisemnej w języku ukraińskim. |
| C3. Doskonalenie umiejętności płynnego i efektywnego komunikowania się z użyciem złożonych konstrukcji oraz szerokiego zakresu leksykalnego. |
| C4. Poszerzanie wiedzy i doskonalenie kompetencji społecznych w zakresie przygotowywania i prezentowania wystąpień ustnych zarówno indywidualnie, jaki i w grupie. |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| WIEDZA | | |
| W\_01 | Student zna język ukraiński na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. | K\_W04 |
| W\_02 | Student rozumie zaawansowane słownictwo i struktury w ramach różnych rejestrów języka ukraińskiego. | K\_W04 |
| W\_03 | Student ma wiedzę o zjawiskach językowych i aspektach użycia języka, a także o czynnikach pragmatycznych i kulturowych z nimi związanych, kształtujących znaczenie komunikatu językowego i wpływających na jego recepcję. | K\_W07 |
| UMIEJĘTNOŚCI | | |
| U\_01 | Student potrafi posługiwać się biegle językiem ukraińskim na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. | K\_U01 |
| U\_02 | Student rozumie teksty autentyczne i wypowiedzi ustne, które potrafi prawidłowo analizować oraz interpretować. | K\_U01 |
| U\_03 | Student potrafi indywidualnie i w grupie opracowywać, a następnie prezentować wybrane zagadnienia i problemy w języku ukraińskim i przełączać się pomiędzy językiem polski i ukraińskim i odwrotnie. | K\_U05  K\_U06 |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | |
| K\_01 | Student jest gotów do ciągłej aktywizacji i poszerzania swoich kompetencji analitycznych i językowych z zakresu studiowanych języków. | K\_K01 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

|  |
| --- |
| Proponowane bloki tematyczne:   1. Potrzeby młodych ludzi. 2. Stres – odwieczny towarzysz człowieka. 3. System ochrony zdrowia. Medycyna XXI w. 4. Organizacje pozarządowe – ekologia, społeczeństwo, kultura. 5. Czy przeszłość warunkuje przyszłość? 6. Globalizacja. 7. Progres technologiczny. 8. W stronę przyszłości. Czym interesują się współcześni Ukraińcy? 9. Wybrane problemy współczesnej Ukrainy (m.in. mniejszości etniczne, przestępczość, sytuacja na rynku pracy, problematyka ekologiczna, religia, wojna, korupcja). 10. Stereotypy w stosunkach polsko-ukraińskich. Historia i współczesność. 11. Folklor. Kultura ludowa. |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody dydaktyczne  *(lista wyboru)* | Metody weryfikacji  *(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji  *(lista wyboru)* |
| WIEDZA | | | |
| W\_01 | Metoda indukcyjna i dedukcyjna. | obserwacja / zaliczenie ustne | zapis w arkuszu ocen |
| W\_02  W\_03 | Praca z tekstem audiowizualnym. | dyskusja, odpowiedź ustna | zapis w arkuszu ocen |
| UMIEJĘTNOŚCI | | | |
| U\_01 | Przygotowanie wystąpienia ustnego. | prezentacja, nagranie | oceniony projekt  zapis w arkuszu ocen |
| U\_02  U\_03 | Metoda projektu (praca w grupach). | przygotowanie / wykonanie prezentacji | zapis w arkuszu ocen |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE | | | |
| K\_01 | Praca w grupach w różnych rolach (lidera, sprawozdawcy, uczestnika komunikacji)/ dyskusja / praca zespołowa/praca indywidualna | obserwacja i informacja zwrotna od grupy lub prowadzącego | zapis w arkuszu ocen |

1. **Kryteria oceny, wagi…**

Kurs kończy się egzaminem po każdych dwóch semestrach. Każdy semestr kończy się zaliczeniem na ocenę.

Na ocenę końcową składają się następujące elementy:

* przygotowanie do zajęć oraz aktywność podczas zajęć – 50%
* prace domowe – 25%
* prezentacja projektów indywidualnych i grupowych – 25%

1. **Obciążenie pracą studenta**

|  |  |
| --- | --- |
| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem | **60** |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | **60** |

1. **Literatura**

|  |
| --- |
| Literatura podstawowa |
| 1. Пентилюк М. І., *Культура української мови і стилістика*, Київ 1994.  2. Пономарів О., *Культура слова: Мовностилістичні поради*, Київ 2011.  3. *Український правопис*, за ред. О. А. Дітель, Київ 1996 i nowsze wyd.  **4. *Культура і традиції Українців: з минулого в сучасність. Підручник із завданнями*. Warszawa 2018, red. Katarzyna Jakubowska-Krawczyk, Switłana Romaniuk, Marta Zambrzycka.**  **5. Romaniuk, S., Saniewska, M., *УКРАЇНСЬКОЮ БЕЗ ТАБУ. Podręcznik do nauki języka ukraińskiego*. Warszawa 2017.**  **6. Antoniw, O., Romaniuk, S., Synczak, O., *Ukraina - Polska: Dialog kultur. Podręcznik do nauki języka ukraińskiego. Poziom zaawansowany C1.* Warszawa 2014.** |
| Literatura uzupełniająca |
| 1. *Академічний тлумачний словник української мови*, [в:] Електронний ресурс: www.sum.in.ua  2. *Великий тлумачний словник сучасної української мови*, уклад. і гол. ред. В.Т. Бусел, Київ; Ірпінь 2001.  3. Iwczenko A., *Słownik ukraińsko-polski*, Lublin, 2003.  4. Kononenko І. , Mytnik I. , Wasiak E., *Słownik tematyczny polsko-ukraiński*, Warszawa, 2010.  5. Kosmeda T., Czetyrba M., Erdeli O., Małecki Ł., Osipowa T., *Ukraińska frazeologia: teoria, ćwiczenia, testy słownik (dla studentów filologii ukraińskiej)*, pod red. nauk. T. Kosmedy, Poznań 2011.  6. Kosmeda T., Małecki Ł., *Ortografia języka ukraińskiego: teoria, ćwiczenia, testy, słownik (dla studentów filologii ukraińskiej)*, pod red. nauk. T. Kosmedy, Poznań 2012. |